

Beschluß des Bundesgerichtshofs, X. Zivilsenat, vom 12. Mai 1992
(X ZB 11/90)*

Stichwort: Chrom-Nickel-Legierung

§ 26 (1) Satz 4 PatG 1968, § 35 (2) PatG 1981

Artikel 83 EPÜ

Schlagwort: "Offenbarung von Mengenbereichen bei Legierungserfindungen - Bedeutung von Grenzwertangaben in Patentansprüchen"

Leitsätze

1. Durch Grenzwerte definierte Mengenbereiche der Komponenten einer Legierung umfassen sämtliche innerhalb der angegebenen Grenzen möglichen Variationen, also auch die Zusammensetzungen, die nicht einzeln zahlenmäßig ausdrücklich genannt sind, sofern die charakteristischen Eigenschaften der Legierung gewahrt bleiben. Ist die beanspruchte Legierung aus der Sicht des Fachmanns in den Anmeldungsunterlagen stoff- und mengenmäßig eindeutig beschrieben, so sind alle möglichen Variationen offenbart, ohne daß es auf die Bedeutung der einzelnen Komponenten für die Eigenschaften der Legierung ankommt.

2. Grenzwertangaben eines Mengenbereichs von Komponenten einer Legierung haben aus patentrechtlicher Sicht nur die Bedeutung, den beanspruchten Schutzbereich abzugrenzen. Mit der Angabe eines bestimmten Bereichs sind alle innerhalb der Grenzwerte liegenden Zwischenwerte und alle daraus beliebig gebildeten Teilmengen offenbart (Fortführung von BGHZ 111, 21 = GRUR 1990, 510 - Crackkatalysator I).

DE 9/93

Decision of the Bundesgerichtshof (Federal Court of Justice), 10th Civil Senate, dated 12 May 1992
(X ZB 11/90)*

Headword: Chrom-Nickel-Legierung (Chrome-nickel alloy)

Section 26(1), sentence 4, PatG (Patent Law) 1968, Section 35(2) PatG 1981

Article 83 EPC

Keyword: "Disclosure of ranges of quantities in alloy inventions - significance of limits indicated in patent claims"

Headnote

1. Quantity ranges defined by limits for components of an alloy comprise all possible variations within the given limits, i.e. even combinations that are not individually specified in figures, provided that the characteristic properties of the alloy are preserved. If from the skilled person's point of view the alloy claimed is clearly described in terms of substance and quantity in the application documents, all possible variations are disclosed regardless of the significance of the individual components for the properties of the alloy.

2. For the purposes of patent law the only significance of limiting a quantity range for components of an alloy is to define the extent of protection claimed. When a particular range is specified, all intermediate values lying within those limits and any subsets whatsoever formed therefrom are disclosed (follow-up to BGHZ 111, 21 = GRUR 1990, 510 - Crackkatalysator I).

DE 9/93

Décision du Bundesgerichtshof (Cour fédérale de justice), X^e Chambre civile, en date du 12 mai 1992
(X ZB 11/90)*

Référence: Chrom-Nickel-Legierung (Alliage de chrome et de nickel)

Article 26(1), 4^e phrase PatG (Loi sur les brevets) 1968, Article 35(2) PatG 1981

Article 83 CBE

Mot-clé: "Divulgation de domaines de quantités en cas d'inventions relatives à un alliage - fonction des indications de valeurs limites dans les revendications"

Sommaire

1. Les domaines de quantités des éléments d'un alliage définis par des valeurs limites englobent la totalité des variations possibles à l'intérieur des limites données, donc aussi les combinaisons qui ne sont pas expressément indiquées de façon individuelle et numérique, à condition que les propriétés caractéristiques de l'alliage restent intactes. Lorsque, de l'avis de l'homme du métier, l'alliage revendiqué est clairement décrit dans les pièces de la demande en ce qui concerne les substances et les quantités, toutes les variations possibles sont divulguées, l'importance des différents éléments par rapport aux propriétés de l'alliage étant sans intérêt.

2. Du point de vue du droit des brevets, l'indication des valeurs limites d'un domaine de quantités d'éléments d'un alliage a simplement pour fonction de délimiter le domaine de protection revendiqué. Il suffit qu'un domaine particulier soit indiqué pour que toutes les valeurs intermédiaires situées à l'intérieur des valeurs limites et toutes les quantités partielles que celles-ci permettent de constituer à volonté soient divulguées (cf. BGHZ 111, 21 = GRUR 1990, 510 - "Crackkatalysator" I).

DE 9/93

Amtliche Leitsätze. Der vollständige Text der Entscheidung ist veröffentlicht in GRUR 1992, 842; Mitt 1992, 247; Bl. f. PMZ 1993, 59.

Translation of the official headnote. The full text of the decision is reported in GRUR 1992, 842; Mitt 1992, 247; Blatt für PMZ 1993, 59.

Traduction du texte officiel du sommaire. Le texte intégral de la décision est publié dans GRUR 1992, 842; Mitt 1992, 247; Blatt für Patent-, Muster- und Zeichenwesen 1993, 59.